



17 مارس 2021

إلى جميع المثلثين العقاريين المرخص لهم من قبل مؤسسة التنظيم العقاري  
إلى مسؤولي إلتزام ومكافحة غسل الأموال المعينين من قبل المرخص لهم

الموضوع: الإلتزام بنطاق فئة ترخيص التمثين العقاري الصادر من قبل المؤسسة

إنطلاقاً من حرص مؤسسة التنظيم العقاري المستمر على تطوير القطاع العقاري وضمان حقوق جميع أصحاب المصلحة، و بالإشارة إلى القانون رقم (27) لسنة 2017 بإصدار قانون تنظيم القطاع العقاري والقرارات الصادرة تنفيذاً له، وبالأخص القرار رقم 2 لسنة 2019 بشأن تراخيص المثلثين في القطاع العقاري، والذي نظم معايير البحرين للتمثين العقاري والواجب على المثلث العقاري مراعاتها والالتزام بها، فإن المؤسسة توجه المثلثين العقاريين المرخص لهم بضرورة الإلتزام التام بمعاملات التمثين العقاري حسب نطاق فئة الترخيص الصادر لهم من قبل المؤسسة فقط، بما في ذلك أنواع العقارات التي يجوز تمثينها، والقيمة القصوى لتلك العقارات، وطرق التمثين المتاحة لكل فئة. وعليه، فإنه يحظر على جميع المثلثين العقاريين المرخص لهم تمثين أي عقار يقع خارج نطاق فئة الترخيص الصادر لهم من قبل المؤسسة، وذلك تفادياً لإلتخاذ أي إجراءات قانونية ضدهم.

للمزيد من المعلومات عن معايير البحرين للتمثين العقاري، الرجاء [الضغط هنا](#).

كما ونود أن نحيطكم علماً بأن القانون وجميع القرارات ومدونة القواعد السلوكية وجميع التعاميم الصادرة من مؤسسة التنظيم العقاري إلى المرخص لهم متوفرة على موقع المؤسسة تحت تبويب "[التشريعات](#)".

17<sup>th</sup> March 2021

**To all Real Estate Valuers Licensed by RERA  
To Compliance and AML Officers assigned by the Licensees**

**Subject: Complying with the scope of the Valuation license granted by RERA**

As part of the Real Estate Regulatory Authority's (RERA) objective of developing the real estate sector and protecting the rights of all stakeholders, and with reference to Law No. (27) of 2017 Promulgating the Real Estate Sector Regulation Law, and resolutions issued thereafter, more specifically Resolution (2) of the year 2019 on Licensing of Real Estate Valuers which formed the Bahrain Valuation Standards that valuers must comply with, all licensed valuers are prohibited from conducting any Real Estate valuation activity other than what is stipulated in the license classification granted to them by RERA only, including the types of properties and the valuation methods, and maximum values of properties allowed Accordingly, Licensed Real Estate Valuers are prohibited from conducting any Real Estate valuation activity other than what is stipulated in the license granted to them by RERA, to avoid any actions as enforced by Law No. 27 of 2017.

For more information about the Bahrain Valuation Standards, Please [click here](#) .

Kindly note the Law, Resolutions, Code of Conduct and all circulars issued by RERA are available on RERA website under the tab "[Regulations](#)".

Thank you,

Real Estate Regulatory Authority  
Strategic Planning and Policy Directorate

---